



LA VIDA NUEVA



FORT CHAFFEE, ARKANSAS

MARTES, 26 DE MAYO DE 1981

NUMERO 223



LOS CUBANOS, LA ARTESANIA Y FORT SMITH

THE CUBANS, CRAFTS AND FORT SMITH

Por: Carlos Lizárraga

El Apostol de la Independencia de Cuba, José Martí, escribió alguna vez que "patria es el pedazo de humanidad en el que nos toca vivir", borrando con esa frase lapidaria todas las fronteras artificiales que separan a los hombres.

Hace poco más de un año que, aventados por el odio y la crueldad que caracterizan al comunismo, miles de seres humanos procedentes de Cuba llegamos a este "pedazo de humanidad" que es Fort Smith. Veníamos materialmente destrozados por la acción corrosiva de la más abyecta tiranía que recoge la historia de nuestra patria.

Aquí, en Fort Chaffee, puerta hacia la libertad, conocimos por primera vez a los hijos de Fort Smith, Arkansas. Hoy sería interminable la lista de hombres y mujeres de Fort Smith que presentes en todo el ámbito del fuerte, abrieron sus brazos y

continúa en la sig. pág.

The prophet of Cuba's independence, José Martí, once wrote that "home is whatever piece of humanity within which we find ourselves living", erasing with this immortal phrase all the artificial borders that separate men.

A little over a year ago, expelled by the hate and cruelty which characterize communism, thousands of human beings from Cuba arrived at this "piece of humanity" which is Fort Smith. We came, materially destroyed by the corrosive action of the most abject tyranny in the history of our homeland.

Here at Fort Chaffee, the door to freedom, we met for the first time the people of Fort Smith, Arkansas. Today the list would be infinite of the men and women from Fort Smith who, present in all parts of the fort, opened their

continue on next page

Continuación -

sus corazones para acogernos y mitigar nuestra angustia de desterrados. Ellos ayudaron a alimentarnos, vestirnos, velar por nuestra salud y, lo que es más importante, comprendieron nuestro dolor y lo hicieron suyo. Así comenzamos a vivir en este "pedazo de humanidad", todo nobleza, todo solidaridad humana. Después de transcurrido un año, no recuerdo un sólo acto de rechazo injustificado por parte de ningún vecino de Fort Smith hacia los cubanos que nos hemos establecido en esta ciudad.

Por el contrario, sí recuerdo innumerables gestos de amistad que fueron haciendo de mí, paulatinamente, un ciudadano de Fort Smith, Arkansas y afirmando en mí la decisión de vivir, de ser posible, el resto de mi vida en estos lares. Hoy puedo afirmar que son muchos mis hogares en esta ciudad a la que llegué sin hogar; que son muchos mis familiares entre sus habitantes, yo que llegué sin familia; y que los amigos son incontables.

Y como a mí me sucedió, a otros cubanos les ocurrió lo mismo: En Fort Smith hemos encontrado una nueva patria y hemos sido acogidos en el seno de esta nueva familia que son sus vecinos. Ellos han conquistado con su conducta nuestros corazones para siempre.

Una de la ciudadanas de Fort Smith que ocupa un sitio destacado en el afecto de los cubanos es la señora Walrika Porter, quien desde su cargo de Supervisora del Taller de Artesanía Cubana de Fort Chaffee viene desarrollando desde hace meses una actividad tan positiva y fructífera para los cubanos, que es digna de elogios y del agradecimiento de todos los que al pasar por el taller han recibido de ella sus conocimientos y experiencia en el vasto campo de la artesanía. Muchos cubanos que carecían, si no de la vocación, sí de los conocimientos técnicos para la ejecución de trabajos artesanales, allí los adquirieron y se han calificado como artesanales. Todo ello gracias al denodado y entusiasta trabajo de Walrika.

En estos momentos, el Taller de Artesanía Cubana de Fort Chaffee no cuenta con los recursos económicos suficientes para adquirir los materiales que se emplean en la confección de los objetos que allí se fabrican. Pero la solución del problema la tenemos todos los trabajadores de Fort Chaffee y los vecinos de Fort Smith que nos solidarizamos con la idea de sacar adelante el Taller de Arte-

Continuation -

arms and hearts to take us in and to comfort our anguish of being in exile. They helped to feed us, clothe us, care for our health and, more importantly, they understood our pain and made it their own. In this way we began to live within this "piece of humanity", full of generosity, full of human solidarity. After one year, I can't recall a single act of arbitrary rejection on the part of any Fort Smith neighbor towards those of us Cubans who have established ourselves in this city.

On the contrary, I do recall numerous gestures of friendship, little by little, made towards me, a resident of Fort Smith, Arkansas, and convincing me of my decision to spend, if at all possible, the rest of my life in these parts. Today I can affirm that I have many homes in this city where I arrived homeless; that I have many family members among its inhabitants, I who arrived without family; and that my friends are innumerable.

And just as it happened with me, the same happened to other Cubans: in Fort Smith we have found a new home and we've been taken into the bosom of this new family, its residents. They have conquered our hearts forever.

One Fort Smith citizen who occupies an outstanding position in the Cubans' affections is Mrs. Walrika Porter. As Supervisor of the Cuban Craft Workshop at Fort Chaffee, for months she has been supporting a most positive and fruitful activity for the Cubans, which is worthy of the praise and acknowledgement of all who, upon visiting the workshop, have received

Mrs. Porter's knowledge and experience in the vast field of crafts. Many Cubans who lacked, if not all knowledge of the making of works of craftsmanship, at least the technical knowledge, have acquired this training there and have qualified as craftsmen, all thanks to the devoted and enthusiastic efforts of Walrika.

At this time, the Cuban Craft Workshop is lacking sufficient financial resources to obtain the materials used in making these objects. But the solution to the problem lies with us -- the workers at Fort Chaffee and the residents of Fort Smith -- that we act together to keep the Cuban Craft Workshop at



continúa en la sig. pág.

continue on next page

Continuación -

sanía Cubana de Fort Chaffee. Si cada uno de nosotros compra en "Make to Market", la tienda de los artesanos que funciona en Fort Chaffee, salvaremos la situación y, a la vez, tendremos en nuestros hogares o en el de cualquier amigo a quien se lo obsequiamos, un objeto con un doble valor, artístico e histórico. Lo primero, porque es cierto que los trabajos artesanales confeccionados por los cubanos son verdaderas obras de arte. Lo segundo, porque la historia de Fort Smith, Arkansas, algún día recogerá en sus páginas este episodio único que es la llegada de los refugiados cubanos a Fort Chaffee y todo cuanto ello ha significado para esta región del país.

Así pues, invitamos a nuestros amigos para que en "Make to Market" hagan su contribución para mantener funcionando a toda máquina, el Taller de Artesanía Cubana de Fort Chaffee.

Continuation -

Fort Chaffee going. If each one of us buys one article at "Make to Market", the craft store at Fort Chaffee, we will save the craft operation and, at the same time, we will have in our homes or in the home of the friend to whom we present the gift, an object of double value: artistic and historic. The former, because it's a fact that the crafts made by the Cubans are true works of art. The latter, because some day the history of Fort Smith, Arkansas will include in its pages the unique episode of the arrival of the Cuban refugees at Fort Chaffee and all that that has meant to this part of the country.

And so, we invite all our friends and neighbors to visit "Make to Market" and make a contribution to keep the Cuban Craft Workshop at Fort Chaffee running full speed ahead.

#####



DESDE EL ESCRITORIO DEL ADMINISTRADOR DEL
CAMPAMENTO, GUNTHER O. WAGNER

FROM THE DESK OF THE CAMP ADMINISTRATOR,
GUNTHER O. WAGNER

Finalmente vemos la luz al final del túnel. Yo he compartido muchos meses con ustedes aquí en Fort Chaffee. Hemos pasado buenos ratos, tensiones y momentos difíciles durante este tiempo. Pero como pasa siempre en la vida, nosotros sólo recordaremos los buenos tiempos.

Muchos de sus compañeros se han marchado y han comenzado una vida nueva en los Estados Unidos y al poco tiempo, el Centro de Relocalización para Refugiados Cubanos en Fort Chaffee, Arkansas será una institución del pasado. Fue un punto de

At last, we see the light at the end of the tunnel. I have shared many months with you here at Fort Chaffee. We have had good times and strained and difficult moments in our association. But as is the case throughout our lives, we will only remember the good times.

Many of your contemporaries have left and started a new life in these United States, and soon the Cuban Refugee Relocation Center at Fort Chaffee, Arkansas will be an institution of the past. It was a resting stop along the road in our

descanso a lo largo del camino de nuestras vidas. Una etapa para esperar por un mañana nuevo y diferente.

Así como estos últimos días pasan, yo les pido que se esfuercen conmigo por una mayor cooperación y confianza mutua. Tal parece que nuestros sentimientos de ansiedad y frustración se alteran ahora que nos acercamos al final de la lucha. Pero debemos reconocer que los incidentes y otras formas de desorden han sido y particularmente ahora serían de un daño enorme para este programa y especialmente para sus propias salidas.

Siendo seres humanos, muchas veces nosotros exteriorizamos nuestras frustraciones con amigos y vecinos, la misma gente que duerme junto a nosotros, quienes comparten la misma ambición, quienes andan en busca de un futuro brillante, el mismo amigo o compañero de trabajo que nos apoya en momentos de necesidad.

Sin embargo, no hay razón lógica para que ustedes se roben cosas entre ustedes mismos y menos para que exista la necesidad de violencia física entre nosotros. Es verdad que vivimos en un ambiente de restricciones y en un lugar encerrado. Pero, ¿no somos todos hermanos con el mismo deseo de vivir una vida libre y feliz? Entonces, por qué debe ser necesario perder el respeto a uno mismo? Recuerdan que el propósito más grande de la humanidad es el del ser humano en trato con los demás, para vivir en paz y tranquilidad con todos.

Nosotros tenemos que aprender a ser responsables por nuestro comportamiento, ya que haciendo esto evitamos el ser partícipe de circunstancias adversas, las cuales en algunos instantes pueden seriamente afectar nuestro futuro. Trabajemos juntos en estos últimos días que nos quedan en Fort Chaffee. La Administración y los trabajadores están dedicados a asegurar su seguridad y bienestar personal, pero nosotros no podemos hacer esta tarea solos. Nosotros necesitamos su cooperación.

Mi política de tener la puerta de mi oficina abierta, les da la oportunidad de dialogar sus problemas y encontrar soluciones. Aprovechen esta oportunidad y encontremos soluciones juntos, en vez de actuar y tomar la ley en sus propias manos, perjudicando la salud y el bienestar de ustedes, así como la de los demás; pero más que todo, causando el retraso en su partida por falta de cooperación y de respeto por cada cual.

Mi promesa de ayudarles y asistirles es sincera y espero que ustedes me ayuden con su cooperación, estableciéndose así la relación recíproca entre nosotros que nos permitirá llegar exitosamente a la salida del túnel.

lives. A period to look forward to different and new tomorrows.

As these last days pass, I urge you to strive with me for mutual cooperation and common trust. It seems that our sense of anxiety and frustration heightens as we get closer to the end of the struggle. But we must be cognizant, that incidents or forms of disorder have been and particularly now would be harmful to this program and more importantly to your very own departures.

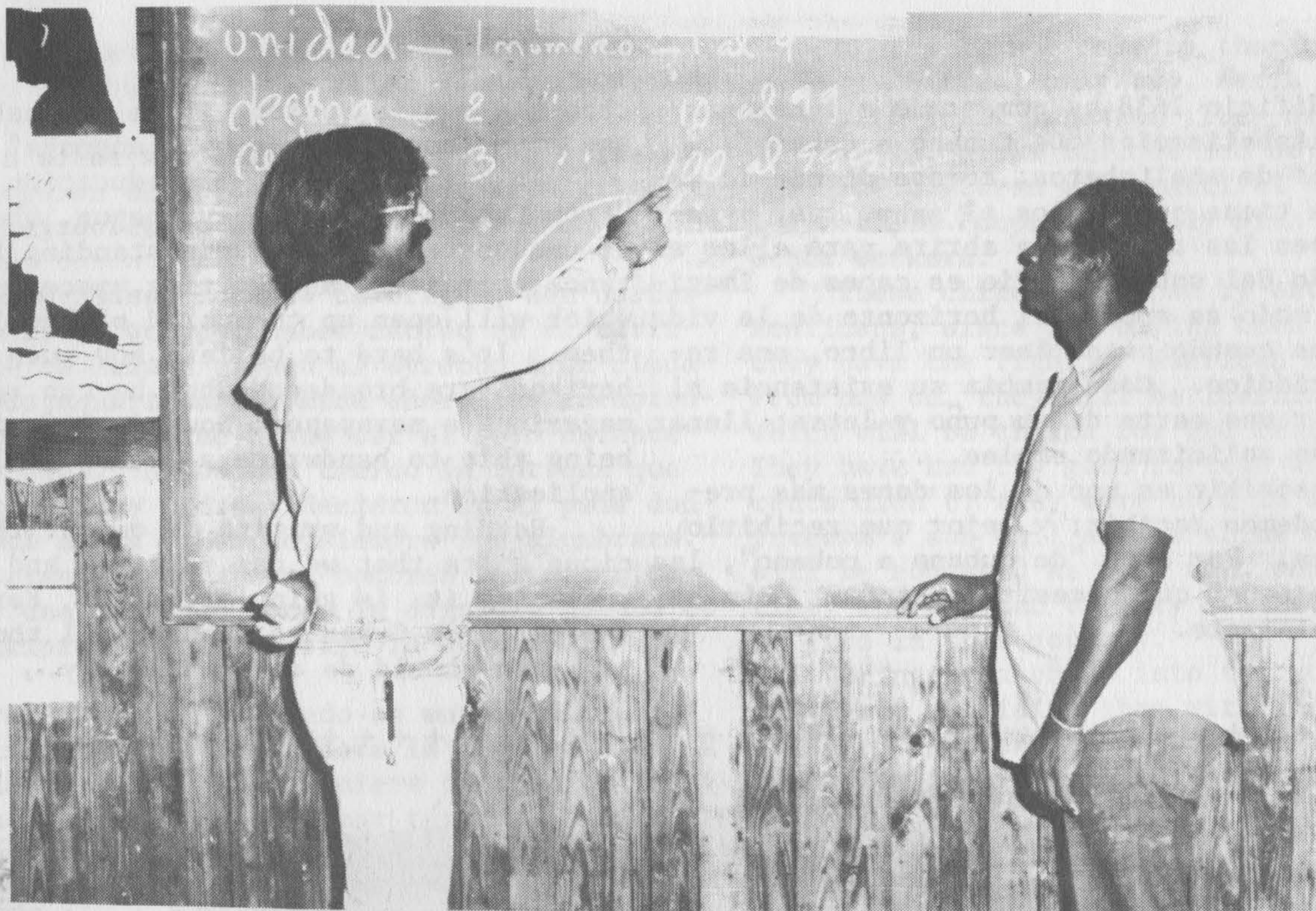
Being human, many times we take our anxiety and frustration out on our friends and neighbors, the very people who sleep next to us, who share our common ambition, who look forward to a brighter future, the very friend or co-worker who supported us in moments of need.

There is no logical reason for stealing from each other and there is even less need for physical violence among ourselves. Granted, we live in a controlled environment and in close quarters. But aren't we all brothers with the same desire to live a free and happy life? So why should it be necessary to lose our self-respect? Remember that the greatest purpose of humanity is that of being humane in dealing with others, to live in peace and tranquility with each other.

We must learn to take responsibility for our behavior, and by doing so we avoid becoming partner to or the principle of adverse circumstances which in some instances may seriously affect our future. Let's work together in these remaining days at Fort Chaffee. The Administration and staff are dedicated to ensure your security and well-being, but we cannot do this task by ourselves. We need your help and cooperation.

My open-door policy provides you with the opportunity to discuss your problems, and find solutions. Take advantage of this open-door policy and finding acceptable solutions together, rather than acting on your own, jeopardizing the health and well-being of yourself as well as others; but most of all causing the delay of your departure for lack of cooperation and respect for each other.

My promise to help you and assist you is sincere and I hope you will cooperate with me. In this way, we can establish a reciprocal relationship which will allow us to successfully reach the end of the tunnel.



"DE CUBANO A CUBANO"

"FROM CUBAN TO CUBAN"

Por: Carlos Lizárraga

El entusiasmo con que el pueblo cubano se entregó a la tarea de superarse culturalmente al triunfo de la revolución, arrastró a miles de personas que se entregaron a la tarea de enseñar a los que no sabían o sabían menos. La campaña de alfabetización fue el inicio de aquella noble tarea realizada por cientos de miles de jóvenes en todos los rincones del país.

Pero pronto el lobo enseñó la oreja. Detrás de aquel llamamiento aparentemente encaminado a remediar el abandono en que los gobiernos anteriores mantuvieron la educación del pueblo, en realidad perseguía un fin bastardo: infectar con la propaganda ideológica marxista a la población de Cuba.

Paulatinamente el entusiasmo inicial fue decayendo en los educadores y en los educandos. Habían descubierto el engaño y la aviesa intención de los jefes rojos criollos. La educación, a pesar de todos los esfuerzos y refuerzos de las autoridades, comenzó a deteriorarse y los resultados los vemos ahora en Cuba, donde un ingeniero comete faltas de ortografía garrafales; y en Fort Chaffee donde existe un gran número de analfabetos entre los refugiados.

Preocupados por el futuro de esos hombres en este país, un grupo de personas, con Ernesto Tapia al frente, han tomado la iniciativa de alfabetizar a los analfabetos. ¿Cómo puede concebirse que pueda vivir una persona en un país donde se habla una lengua distinta a la suya, si ésta le es imposible escribirla y mucho menos, leerla?

The enthusiasm with which the Cuban people devoted their time to the task of culturally improving themselves after the revolution, motivated thousands of people to throw their energy into teaching those who were uneducated or less educated. The literacy campaign was the beginning of that noble task on the part of hundreds of thousands of young people in all corners of the country.

But soon the beast showed his teeth. Behind that call, apparently intended to remedy the state of negligence in which previous governments had maintained the education of the people, in reality there lurked a dastardly goal: to infect the Cuban people with the ideological propaganda of Marxism.

Slowly, the initial enthusiasm dropped off in both the educators and the students. They had discovered the deceit and the perverse intentions of the Red hierarchs. In spite of all the authorities' efforts and reinforcements, education began to deteriorate and the results can be seen now in Cuba, where an engineer makes unbelievable spelling mistakes; and at Fort Chaffee, where there is a large number of uneducated people among the refugees.

Concerned about these people's future in this country, a group of people, with Ernesto Tapia in the lead, have taken the initiative to educate the uneducated. How can anyone conceive of living in a country where a language other

Continuación -

En el edificio 1638 ha comenzado a funcionar el aula de alfabetización "De Cubano a Cubano", donde un grupo de analfabetos, comprendiendo la importancia que tiene para ellos el saber leer y escribir, reciben las clases que abrirá para ellos el luminoso mundo del saber. Nadie es capaz de imaginarse de qué modo se amplía el horizonte de la vida de una persona cuando puede leer un libro, una revista, un periódico. Cómo cambia su existencia al poder escribir una carta de su puño y letra; llenar una aplicación solicitando empleo.....

Leer y escribir es uno de los dones más preciosos que podemos recibir; y mejor que recibirlo, ir en su busca. Por eso, "de cubano a cubano", les digo que todo aquel que necesite aprender, debe hacerlo inmediatamente.

Continuation -

than his own is spoken, if he is unable to write and much less read his own language?

In building 1638, the education classes "From Cuban to Cuban" have begun, where a group of uneducated Cubans, understanding the importance of reading and writing, receive the classes which will open up the world of knowledge for them. It's hard to believe how much a person's horizons are broadened when he can read a book, a magazine, a newspaper; how his life is changed by being able to handwrite a letter, fill out a job application.....

Reading and writing is one of the most precious gifts that we can receive; and better than receiving it, is going after it. For this reason I say, "from Cuban to Cuban", all those who need to learn should do so immediately.

+++++

NUEVOS CIUDADANOS

Por: Carlos Lizárraga

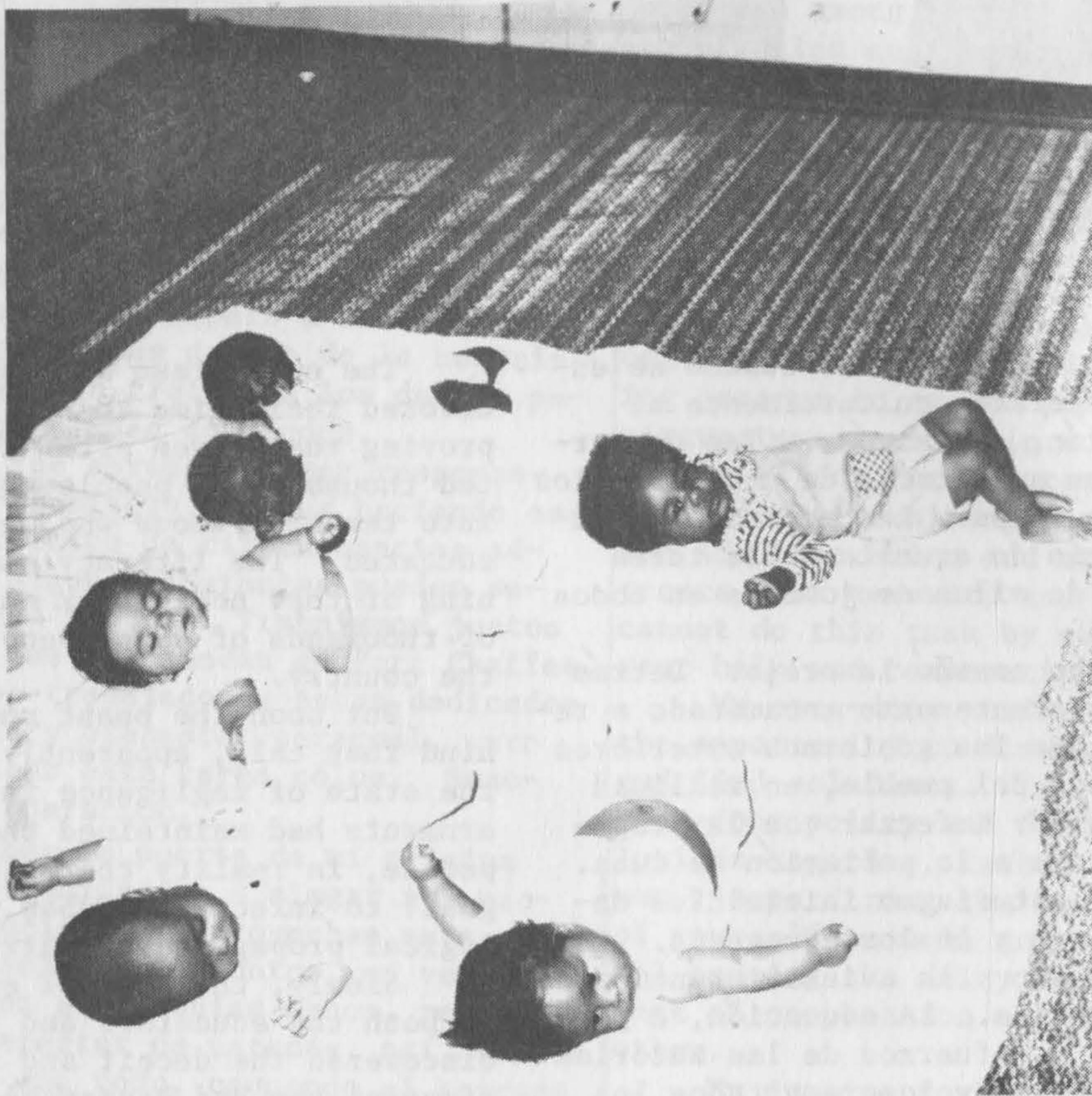
"Cuando una mujer es madre, su vida cambia. Tiene que cambiar, porque entonces es responsable de la vida de su hijo", dijo Juanita Thomason, enfermera jefe a cargo de los bebitos cubanos nacidos en Fort Chaffee.

Con 22 años en la profesión, Juanita hace uno que trabaja en Fort Chaffee. Su misión actual consiste en entrenar a los padres de los bebitos en el cuidado y atención de los mismos y señalarles sus responsabilidades como padres.

"La cooperación de los padres es imprescindible", dice Juanita. "No somos policías, sino amigas y consejeras de los padres. Naturalmente, para la realización de nuestro trabajo existen regulaciones que deben ser respetadas."

Actualmente hay 12 bebitos en Fort Chaffee; por supuesto que este número aumentará, ya que hay 17 mujeres embarazadas esperando sus bebitos.

De los 12 que componen ahora la población in-



NEW CITIZENS

By: Carlos Lizárraga

"When a woman is a mother, her life changes. It has to change, because she is then responsible for the life of her child", said Juanita Thomason, head nurse in charge of the Cuban babies born at Fort Chaffee.

With 22 years of experience, Juanita has been working at Fort Chaffee for one year. Her present mission consists of training the babies' parents in the care of the little ones and pointing out to the

parents their responsibilities as such. "The parents' cooperation is absolutely necessary", says Juanita. "We aren't guards, but rather friends and counselours of the parents. Naturally, for us to carry out our work, there are certain rules which must be respected."

At the present time there are 12 babies at Fort Chaffee; of course this number will increase as there are 17 pregnant women awaiting their babies.

continúa en la sig. pág.

continue on next page

fantil del fuerte, solamente dos, María y Joel, no viven con sus padres. Ellos están a cargo de Juanita, Sissi Blalock y Joy Coolidge.

Los niños son bellos y saludables y las madres cooperan decididamente con Juanita y las demás trabajadoras en su cuidado y atención general.

Estos niños, cubanos de origen, son norteamericanos, ya que por haber nacido en el territorio de la Unión, tienen el derecho a su ciudadanía norteamericana. Desde ahora, están aprendiendo el idioma que ha de ser el suyo durante toda su vida. Ellos han tenido la fortuna que no tuvieron sus padres: Nacieron en el país donde el sol de la libertad siempre los alumbrará. Ellos serán educados como hombres libres, miembros de una sociedad donde la dignidad humana es el principio básico que rige la vida de la nación.

Traer un niño al mundo es muy fácil; pero proporcionarle las armas para la conquista de la felicidad es tarea que requiere toda la dedicación de sus padres, en primer término, y la de la sociedad a la que pertenece, después.

Estos niños cubanos nacidos norteamericanos, desde su nacimiento cuentan con el apoyo de la sociedad para alcanzar una vida plena. Toca a sus padres velar porque su camino hacia la dicha sea recto y sin obstáculos.

Of the 12 who make up the infant population at Fort Chaffee, only two, María and Joel, don't live with their parents. They are under the care of Juanita, Sissi Blalock and Joy Coolidge.

The children are beautiful and healthy and the mothers cooperate fully with Juanita and the other workers.

These children, Cuban by extraction, are Americans, since for having been born in the U.S. they have the right of American citizenship. From now on, they will be learning the language which will be theirs for the rest of their lives. They have had the good fortune which their parents didn't: they were born in a country where freedom's sun will always shine on them. They will be educated as free men, members of a society where human dignity is the basic foundation of life in this country.

Bringing a child into the world is very easy; but providing them with the tools to achieve happiness is a job that requires the dedication of the parents, in the first place, and that of the society to which they belong, in the second place.

These Cuban-born-American children, from their very birth have the support of the society to live a full life. It's up to their parents to guide them in the right direction.

NOTICIAS INTERNACIONALES

MUERE PRESIDENTE DEL ECUADOR, JAIME ROLDOS, EN ACCIDENTE DE AVIACION

El Presidente del Ecuador Jaime Roldos y su esposa fallecieron el domingo en un accidente de aviación y el Vicepresidente Osvaldo Hurtado ha asumido el poder, se anunció oficialmente.

Roldos, de 40 años de edad, había viajado poco después del mediodía a la localidad de Zapotillo, cercana a la frontera con Perú, para asistir a un acto cívico celebrado allí en homenaje a los soldados que combatieron durante el conflicto armado sostenido con Perú meses atrás.

La noticia de la muerte de Roldos causó conmoción y en las calles de Quito pudo observarse mucha gente llorando al enterarse del trágico accidente, que se registró a las tres de la tarde.

Roldos, el presidente más joven del hemisferio, asumió el cargo el 10 de agosto de 1979, elegido por el mayor número de votos en la historia política de la nación como candidato de la Concentración de Fuerzas Populares, tras nueve años de gobierno dictatorial, civil y militar.

El M-19 Se Atribuye la Muerte de Roldos

Poco después de conocerse la noticia de la muerte del Presidente Ecuatoriano Jaime Roldos, un supuesto miembro del Movimiento 19 de Abril llamó a un diario bogotano y la atribuyó al grupo guerrillero.

El diario El Tiempo de Bogotá dijo que el domingo por la noche, poco después de confirmarse la muerte de Roldos, una persona anónima llamó por teléfono a la sala de redacción y afirmó: "Somos del M-19. Hemos cumplido nuestra promesa. Roldos ha pagado su traición al pueblo."

El grupo subversivo había amenazado con represalias con el gobierno de Roldos después que las autoridades ecuatorianas entregaron a la justicia militar colombiana a medio centenar de guerrilleros del M-19 que buscaron refugio en el vecino país en marzo para evitar el acoso del ejército.

PONEN FIN A OCUPACION DE BANCO ESPAÑOL POR TERRORISTAS DERECHISTAS

Comandos antiterroristas irrumpieron en un banco ocupado por terroristas derechistas el domingo poniendo fin a un drama que se prolongó por 37 horas, liberando a decenas de rehenes y matando a uno de los asaltantes.

En la operación un rehén resultó levemente herido en una pierna, y diez extremistas fueron apresados, poniendo fin luego de un tiroteo de hora y media al intento de elementos derechistas neofranquistas de canjear a los rehenes por la libertad de cuatro altos oficiales presos por un frustrado golpe militar hace tres meses.

El gobierno dijo el lunes que extremistas de la derecha planearon y financiaron el asalto al banco. Ha sido la primera confirmación oficial de que en la ocupación del banco intervinieron fuerzas neofranquistas, lo que acreció en la opinión pública los temores de que la joven democracia del país esté amenazada.

El gobierno dijo que sólo once extremistas habían participado, contradiciendo informaciones anteriores de que serían veinticuatro. La discrepancia en cifras planteó conjeturas en la prensa española de que el gobierno tal vez esté tratando de encubrir la posible participación de miembros de la Guardia Civil, que atacó a tiros el Parlamento en febrero en una tentativa de derrocar el gobierno constituido.

Según fuentes militares, los atacantes del banco eran "anarquistas" y "criminales comunes" pagados para dañar la imagen de la Guardia Civil, una fuerza paramilitar conocida por su lealtad al desaparecido dictador Francisco Franco.

DECRETAN GANADOR DE LA CARRERA DE INDIANAPOLIS A ANDRETTI

El veterano piloto Mario Andretti fue declarado ganador de la Carrera de las 500 Millas de Indianapolis al anular el Club de Automovilismo de los Estados Unidos el triunfo concedido el domingo a Bobby Unser.

El anuncio oficial de la organización rectora de la competencia puso a Unser en segundo lugar, al penalizarlo con la pérdida de una vuelta completa por haber pasado varios coches cuando estaba en efecto la señal de precaución, cuando está prohibido pasar.

Para Andretti, su segunda victoria representa un gran triunfo personal, ya que había salido desde la última fila, porque su automóvil fue clasificado por un piloto amigo, ya que Andretti estaba participando en una carrera de fórmula uno en Europa el día de las clasificaciones.

Andretti ganó también en 1969.

REBELION MILITAR EN BOLIVIA

De "hecho aislado de rebeldía" ha calificado el comando de ejército el alzamiento del cuerpo de paracaidistas en la ciudad de Cochabamba.

Mientras tanto, proclamas rebeldes lanzadas a través de una cadena radial en Cochabamba demandaban que la institución castrense y el pueblo en general se adhirieran al movimiento sedicioso iniciado ayer por la madrugada.

Una comisión militar viajó a Cochabamba encabezada por el Comandante de la Séptima División de Ejército, General Carlos Turdera, cuya sede es esa ciudad pero de la que se hallaba ausente al producirse el pronunciamiento.

La cadena radial de Cochabamba, en poder de los alzados y que hasta la tarde de ayer habría quedado silenciada, dijo que algunos sectores laborales se estaban plegando al movimiento.

En el cuartel general de La Paz existía normalidad, según se pudo observar. Las actividades se desarrollaban en forma habitual. En su interior se encontró el Presidente García Meza, que también es Comandante General del Ejército, sosteniendo reuniones y recibiendo informes de la situación.

Los sucesos de ayer en Cochabamba desataron rápidamente una ola de rumores, sobre la presunta formación de un triunvirato y de que el frente militar se hallaba bastante erosionado.

"LA VIDA NUEVA"

EDITORA JEFE: S.K. MERKEL
JEFE DE REPORTEROS: C. LIZARRAGA
REPORTEROS: T. ALVERSON
A.L. PENAS CRUZ
FOTOS: J. SHUMAKER
C. BLADE

LAS OPINIONES EXPRESADAS AQUI POR NUESTROS COLABORADORES SON DE SU ABSOLUTA RESPONSABILIDAD Y DE NINGUNA MANERA REPRESENTAN EL CRITERIO OFICIAL DE ESTA PUBLICACION.

OPINIONS EXPRESSED BY WRITERS HEREIN ARE THEIR OWN AND NOT TO BE CONSIDERED AN OFFICIAL EXPRESSION.